



Secretaría General

Presentación del libro “Shitao. Discurso acerca de la pintura por el monje Calabaza Amarga”, en el Palacio de la Madraza

12/04/2012

* **El acto organizado por el Instituto Confucio de la Universidad de Granada, se celebra el viernes, 13 de abril, a las 12.00 horas**

El Instituto Confucio de la Universidad de Granada ha organizado la presentación del libro “Shitao”, traducido del chino al francés por el escritor, ensayista, crítico literario, traductor y sinólogo belga Pierre Ryckmans en 1970. El volumen editado por la UGR está traducido al castellano por María Paz Lecea López de la Osa y forma parte de una colección de Sinología que impulsa el Instituto Confucio de la UGR con la Editorial Universidad de Granada.



La presentación se celebrará en el Palacio de la Madraza el viernes 13 de abril, a las 12 h., con las intervenciones de Isabel Cervera Fernández, profesora del Dpto. de Historia y Teoría del Arte de la UAM; Ángela Olalla Real, profesora del Dpto. de Literatura Española de la UGR, y Ana María Melendo Lecea, hija de la traductora.

Shitao (1642-1707), el autor de este tratado sobre pintura, aborda en el mismo el Trazo único del pincel, en el que se respira el tránsito del caos al orden, que caracterizó la época en la que vivió entre el final de la dinastía Ming y el principio de la Quinta. Es un texto para meditar, leer en pequeñas dosis, poner en práctica y conseguir ser conscientes de haber accedido a la dimensión que China ha aportado al arte universal.

La traductora María Paz Lecea López de la Osa nació en Madrid en 1922 y murió en Málaga en 2003. A los 17 años, en 1939, decidió dejar España y partir hacia la URSS. Tras la Segunda Guerra Mundial emprendió sus estudios superiores hasta conseguir una plaza en la Universidad de Moscú. Desde ese momento, empezó su labor para

<http://secretariageneral.ugr.es/>

transmitir a estudiantes de diferentes países y varias generaciones la lengua y la literatura españolas. Leyendo unos libros -era una gran lectora- descubrió China y se le despertó tal interés por este país que cuando en la Universidad de Moscú se pidieron voluntarios para colaborar con los compañeros chinos en la creación de la Facultad de Español en Beijing, su marido Ataulfo Melendo, también profesor de lengua española, y ella fueron de los primeros en apuntarse, llegaron a China en 1955 y desarrollaron su trayectoria académica en la Facultad de Español de la Universidad de Estudios Extranjeros de Beijing.



Contacto: Instituto Confucio de la [Universidad de Granada](#). Telef. 958 22 97 29.
Correo elec: LINK: --LOGIN--76bed44a11aaaa1cf69ff0575e23e97dugr[dot]es -> --
LOGIN--76bed44a11aaaa1cf69ff0575e23e97dugr%5Bdot%5Des -
<http://institutoconfucio.ugr.es>

CONVOCATORIA:

- ASUNTO: Presentación del libro Shitao.
- DÍA: viernes, 13 de abril de 2012.
- HORA: 12.00 horas
- LUGAR: Salón de Caballeros XXIV de la Madraza, C/ Oficios 14.

Como todas las actividades culturales que organiza el Instituto Confucio de la [Universidad de Granada](#), la presentación está abierta a todas las personas interesadas en la literatura y cultura chinas.

Gabinete de Comunicación - Secretaría General

UNIVERSIDAD DE GRANADA

Acera de San Ildefonso, s/n. 18071. Granada (España)

Tel. 958 243063 - 958 244278

Correo e. LINK: --LOGIN--4cd496e2ef4331d9b112f68e1169b628ugr[dot]es -> --

LOGIN--4cd496e2ef4331d9b112f68e1169b628ugr%5Bdot%5Des

Web: <http://canal.ugr.es>

- LINK: PROPUESTA DE ACTIVIDADES CANAL UGR -> <http://canal.ugr.es/prensa-y-comunicacion/item/54050>
- **CANALUGR: RECURSOS DE COMUNICACIÓN E INFORMACIÓN**
- **VER MÁS NOTICIAS DE LA UGR**
- **BUSCAR OTRAS NOTICIAS E INFORMACIONES DE LA UGR PUBLICADAS Y/O RECOGIDAS POR EL GABINETE DE COMUNICACIÓN**
- **RESUMEN DE MEDIOS IMPRESOS DE LA UGR**
- **RESUMEN DE MEDIOS DIGITALES DE LA UGR**
- **Perfiles oficiales institucionales de la UGR en las redes sociales virtuales Tuenti, Facebook, Twitter y YouTube**